



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

" مَعَ الْهَجْرَةِ؛ فَرَانِجْن مَاس هَادْفَن "

6 Ogos 2021 / 27 Zulhijah 1442

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ
(سورة الحشر آيات 18)

Maksud: Wahai orang-orang yang beriman! Perhatikanlah diri kalian! Perhatikanlah apa yang telah kalian lakukan di hadapan Allah. Allah Maha Mengetahui apa yang telah kalian lakukan. (Surat al-Hasyr: 18)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ
صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا
الْمُسْلِمُونَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدعُ جمعة يغ دمولىكن،

Mari lah kita bertakwa kepada Allah ﷻ dengan menpauati qurannya, menpauahi larangan, dan
menpauasi khushu' menpauai sunnati. Kita menpauai dalm kullughn hmbash يغ برصبر كتىك
دتمىقا اوجين دان برشكور كتىك دكورنىكن نعمت. موده-مودهن هيدوف كتىك

¹ Memuji Allah

² Ayat Al-Quran

³ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁴ Pesan Taqwa

سجھترا ددنیا دان دأخيرة، آمين يا رَبَّ الْعَالَمِينَ. منبر قد هاري اين اكن ممبيچاراكن
خطبة برتاجوق، "مَعَ الْهَجْرَةِ؛ فَرَانِجْن ماس هادفن".

بکیتو فانتس ماس برلالو، تاهون 1442 هجرة باكل ملابوھکن تیراي. تیک
هاري لاکي، کتیک تغکلمش ماتاهاري دأفوق بارت، قد فتح اثین 30 ذو الْحِجَّة،
برسامان 9 اوکوس، کیت اکن ملغکه ماسوق کبولن مُحَرَّم، دتیق فرمولان تاهون
بهارو 1443 هجرة.

کھیدوفن این سچارا حقیقتش ایاله ساتو قثمباران، برمولا درقد عالم روح دان
اکن براخیر دعالم أخیره. منوروت إمام عبد الله الْحَدَّاد دالم کتابش السَّيْل، اد لیا فاسا
قثمباران یغ دتمقوه اولیه مائسی:

قرتام، عالم روح.

کدوا، عالم دنیا.

کتیک، عالم بَزْرَخ.

کأمفت، فرهیتوغن دقادغ مَحْشَر.

کلیما، عالم أخیره یغ ککل ابادی، سام اد دتمتکن ددالم شرک اتاو دلیمترکن کدالم
نراک، وَالْعِيَادُ بِاللَّهِ.

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله،

کتیک براد قد وقتو ۲ تراخیر تاهون 1442 هجرة، کیت هندقله ممفرايغتنکن دیری
بهاوا دالم ملالوئی قثمباران هیدوف ددنیا این، کیت اکن تروس برهجرة دان
برمسافیر. بوکن سقدر برهجرة سچارا فیزیکل دری تمفت کتمفت؛ یغ لیبیه فنتیغ ایاله
برهجرة درقد کموندورن کقد کماجوان، برهجرة درقد ککلشن کقد کچرهن، برهجرة درقد
عالم کجاهیلن کقد عالم علمو. سقنچغ قثمباران هیدوف، اومت هندقله برهجرة بوکن

سهاج سچارا ظاهر، ماله توروت ملاکوکن قهجرهن سیکف دان قهجرهن میندا،
مباوا دیری درقد کاداعن بوروق کقد کاداعن باعیق، ماله تروس برهجرة درقد کاداعن
باعیق کقد کاداعن یغ لبیه باعیق. سبدا رسول الله ﷺ:

كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أَوْ عَابِرُ سَبِيلٍ

برمقصود: جادیکنه دیریمو ددنیا این سباکای مسافیر اتاو اورغ یغ دالم قرجالن.

(رواية البخاري 6416)

لازیم، کتیک ممدغ کهادفن سوقتو ملاکوکن قهباران، کیت جوک اکن منولیه
کبلاکغ. ممدغ کهادفن اونتوق ملیت براف جاءوه لاکنی قهباران یغ ماسیه برباقی
سبلوم سمقاي کدیستیناسی؛ منولیه کبلاکغ اونتوق مغمیس قهباران یغ سوده
دتمقوهی. دالم قهباران هیدوف این، کیت تیدق تاهو تالین حیاة یغ ماسیه برباقی،
سبلوم کیت سمقاي کدیستیناسی تراخیر. برکوغکینن جمعة این ایاله جمعة تراخیر
کیت برقلواغ برصلاة جمعة؛ برکوغکینن این ذو الحجة تراخیر دالم قهباران هیدوف
کیت، برکوغکینن تاهون 1442 هجرة مروفاکن تاهون هجرة تراخیر دالم حیاة کیت،
کران ستیاف هاری یغ برلالو، کیت براد سماکین همقیر دغن کاریس قنامت قهباران
هیدوف ددنیا این. دغن کسدرن ترسبوت، امتله قنتیغ اونتوق کیت ملاکوکن
قراچغن دان فرسیافن سباءیق دان سچوکوفن سبلوم سمقاي ککاریس قنامت
قهباران دنیا این. دالم کهیدوفن ساورغ قساوه، دی تاهو تمقوه وقتو یغ دی واجب
سلسایکن کرجا ۲ منوای قادی یغ ماسق، ساورغ کورو واجب مغمایسکن سوکتن
قلاجرن مغمیکوت تقویم قفریقساءن یغ دتتکن، دکیلغ، دتتکن تمقوه وقتو
قحاصیلن سسواتو فرودوک (produk)، دان دقجابت کیت دتتکن وقتو اونتوق
مپودهکن سسواتو توکس. انسان یغ برجای ددنیا، ایاله انسان یغ ممتوهی دیسیقلین



كرجا، برجاي دسمفورناكن منوروت جدوال دان ماس يڠ دتمثكن. سماغت دان ديسيفلين كرجا يڠ منچيقتا كجاياءن سوقتو كيت مپياقن كرجا ۲ دُنياوي، هندقله دعملكن دالم مپياقن بكن اونتوق برهجرة كعالم برزخ، اونتوق مغمادفي هاري فريمبشن اتاو فريهيتوشن دقادغ محشر، دان اونتوق دتمثكن دعالم اخيرة. قد ستياف كتيك جاشن كيت منجادي آفا درقد منوناين تونتوتن دان فرينته إلهي.

ايغته، تغكوغجواب اوتام ساورغ انق آدم يڠ تله دچيقتاكن اوليه إلهي اياله اونتوق مپمفورناكن امانه دان برعبادة كقد الله ﷻ. بكيو جوكن ملاكوكن عمل صالح دان كجاجيكن اونتوق منفعة ديري، كلوارك، إسلام دان اومتش، سرتا مخلوق لاءين. سكاللا ككياتن ددنيا اين هندقله دجيواي نيلاي عقيدة دان شريعة دشن نية اونتوق منجونجوع فرينته الله ﷻ. موده-مودهن سكاللا توكنس يڠ كيت سمفورناكن دان ستياف كرجا يڠ كيت لاكوكن، دترپما إلهي سباكاي عمل معروف يڠ بوليه منجادي بكن كتيك كيت برهجرة كعالم برزخ، كتيك كيت دعاديلي دقادغ محشر دان كتيك كيت دتمثكن دعالم اخيرة. فرمان الله ﷻ دالم سورة البقرة، ايات 197:

وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونِ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ

برمقصود: دان هندقله كامو مباوا بكل دشن چوكوشن، كران سسوغكوهش سباءيق- باءيق بكن اداله تقوى، دان برتوكَّله كقد كو واهاي اورغ ۲ يڠ برعقل. فقاته عرب مغاتاكن:

الدُّنْيَا مَزْرَعَةٌ الْآخِرَةُ

مقصودش: دنيا اين سباكاي لادغ اونتوق برچوچوق تانم (تمثت ملاكوكن عمل عبادة دان

عمل کباچیکن)، سدغکن حاصلش باکل دفتیق دأخیره ننتی.
قوم مسلمین یغ درحمتی الله،

سبلوم براخیرش تاهون هجرة 1442، ماریله کیت لاوکن محاسبة دیری، برتاش دیری، اکن کألقان قربواتن هیغک کیت ترکلینچیر ملاوکن دوسا، لالو سکرا برتوبه دان برعزم اونتوق منیغکلکن قربواتن ۲ موغکر یغ مئیغکری قرینته الله دان سروان رسول الله ﷺ. لاوکن محاسبة دیری، کمودین موهون معاف اکن کسالهن دان دوسا یغ تله کیت لاوکن سام اد دسدري اتاو تیدق سدري سسام انسان، باءیق برنتوق منچوری، منیغو، مغمومت اتاو ممفتنه؛ سمنتارا کیت قولاً براوسها سداي اوقاي اونتوق ملغسایکن هوتغ، ممولغکن قینجمن دان ممافکن کسالهن اورغ لاءین، اکر اوروسن تیمغن عمل کیت دقادغ محشر تیدق ترتغکوه دان داقت دسکراکن. سموک الله ﷺ ملیشهن رحمة، توفیق دان هدایه کهد کیت دالم منقوه ستیاف فاسا کهیدوقن یغ کیت جالنی این.

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ ° حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، مِلءَ السَّمَاوَاتِ وَمِلءَ الْأَرْضِ، وَمِلءَ مَا بَيْنَهُمَا وَمِلءَ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ^٦ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلَّمَ

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

تَسْلِيمًا كَثِيرًا. أَمَّا بَعْدُ، يَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ^٧ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كيت استقامه برقنغ كقد عقيدة إسلامية برترسكن اهلي السنة والجماعة، يغ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين، هيثك كهاري اين. جاكاله هوبوغن دغن الله ﷺ دان سسام مخلوق. عمارهكنله رومه الله ﷺ دغن تروس-منروس مخرجان عبادة دان صلاة فرض سچارا برجماعه.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا^٨

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ^٩، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ خُصُوصًا فِي فَلَسْطِينَ، وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ. اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيْرُوسَ الْكُورُونَا، وَالْعَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَن سَائِرِ بُلْدَانٍ عَامَّةً.

يا الله، بركتيله همبا ٢ مو يغ ملقساناكن تونتوتن زكاة دان مغهولوركن وقف، كورنيائي مريك رزقي يغ برليقت كندا، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك. جاءوهكنله كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن، سرتا دهيندري مريك درقد كفقيرن يغ برقنجن.

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk Kaum Muslimin

يا الله، بريه كامي كبايقن سرتا كبركتن ددنيا دان دأخيرة. جاوءهيله كامي درقد سيقسا
دان عذاب افي نراك.

يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايهمو كأتس راج كامي، دولي يث مها موليا قدوك سري
سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن
محب الدين شاه المغفور له، دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم
سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ
يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.